

Stainless steel column

for the assembly of one or two AMTRON®

 **MENNEKES**
MY POWER CONNECTION

Installationsanleitung

Installation manual

Manual de instalación

Manuel d'installation

Istruzioni per l'installazione

Installatiehandleiding

Telepítési utasítás

DEUTSCH

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

MAGYAR



Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Dokument.....	2
2	Zu Ihrer Sicherheit.....	3
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	3
2.2	Bestimmungswidrige Verwendung.....	3
3	Produktbeschreibung	4
3.1	Lieferumfang	4
3.2	Abmessungen.....	4
4	Installation	5
4.1	Zulässige Umgebungsbedingungen	5
4.2	Vorarbeiten am Standort	5
4.2.1	Fundament.....	5
4.3	Produkt erden	5
4.4	Produkt auf ein Fundament montieren	5
4.5	Abdeckung lösen.....	6
4.6	Zugentlastung der Versorgungsleitung.....	7
4.7	Abschlussarbeiten	7
4.8	AMTRON® montieren.....	7
5	Reinigung	8

1 Zu diesem Dokument

Die Edelstahlsäule wird im Folgenden „Produkt“ genannt. Dieses Dokument ist für folgende Produktvariante(n) gültig:

- Edelstahlsäule für AMTRON®
- Edelstahlsäule für 2 Stk AMTRON®



Es können alle Varianten des AMTRON® (z. B. AMTRON® Professional) am Produkt montiert werden, mit Ausnahme des AMTRON® Compact. Der AMTRON® Compact hat andere Befestigungsmaße und passt daher nicht auf das Produkt.



Betriebs- und Installationsanleitung vom AMTRON® beachten.

Copyright ©2021 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

2 Zu Ihrer Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Montage von einem AMTRON® oder von zwei AMTRON® (je nach Produktvariante) auf ein Fundament bestimmt.

Dieses Dokument und alle zusätzlichen Dokumente zu diesem Produkt lesen, beachten, aufbewahren und ggf. an den nachfolgenden Betreiber weitergeben.

2.2 Bestimmungswidrige Verwendung

Der Gebrauch des Produkts ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung sicher. Jede andere Verwendung sowie Veränderungen an dem Produkt sind bestimmungswidrig und nicht zulässig.

Für alle Personen- und Sachschäden, die aufgrund bestimmungswidriger Verwendung entstehen, sind der Betreiber, die Elektrofachkraft oder der Anwender verantwortlich. MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Folgen aus bestimmungswidriger Verwendung.

3 Produktbeschreibung

3.1 Lieferumfang

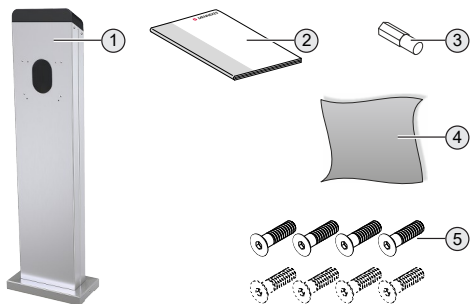


Abb. 1: Lieferumfang

- 1 Produkt
- 2 Installationsanleitung
- 3 Biteinsatz für Schrauben an der Bodenplatte
- 4 Reinigungstuch
- 5 4 x Schrauben für die Befestigung vom AMTRON®, V2A M6 x 20 (bei 2-fach Variante liegen 8 x Schrauben bei)

3.2 Abmessungen

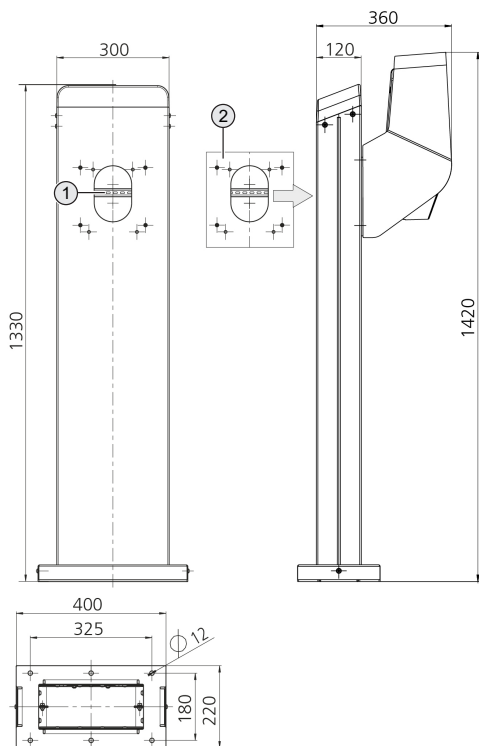


Abb. 2: Abmessungen [mm]

- 1 Tragschiene (C-Schiene, 16,5 mm Schlitzwelle, geeignet für die Montage von Kabelschellen / Bügelschellen)
- 2 Montagemöglichkeit für zweiten AMTRON® auf der Rückseite (nur bei 2-fach Variante)

4 Installation

Informationen zur Auswahl des Standorts und zu den notwendigen Arbeiten in der vorgelagerten Elektroinstallation sind in der Betriebs- und Installationsanleitung vom AMTRON® beschrieben.

- 📄 Betriebs- und Installationsanleitung vom AMTRON® beachten.

Ab der Fundamentoberkante werden für die Versorgungsleitung ca. 2,5 m Kabel benötigt.

4.1 Zulässige Umgebungsbedingungen

Es gelten die zulässigen Umgebungsbedingungen vom AMTRON®.

In einer maritimen Umgebung, z. B. in Küstennähe, oder in einer aggressiven Atmosphäre kann die Oberfläche korrodieren und optisch beeinträchtigt werden. Folgendes bei der Auswahl des Standorts beachten:



- ▶ Die Umgebungseinflüsse berücksichtigen und ggf. geeignete Gegenmaßnahmen treffen, z. B. die Oberfläche pulverbeschichten.
- ▶ Lassen Sie sich ggf. von einem Fachexperten beraten.
- ▶ Oberfläche regelmäßig reinigen.

📄 „5 Reinigung“ [8]

4.2 Vorarbeiten am Standort

4.2.1 Fundament

Das Fundament fällt in den Verantwortungsbereich des Betreibers / Erstellers und ist nicht Bestandteil dieser Anleitung. Alle notwendigen Informationen sind in der Anleitung „Erstellung eines Fundaments“ beschrieben.



Die Anleitung „Erstellung eines Fundaments“ finden Sie auf unserer Homepage im Download-Bereich des ausgewählten Produkts.

4.3 Produkt erden

Bei Bedarf kann das Produkt geerdet werden. Dadurch erhöht sich der Schutz vor einem elektrischen Schlag beim Berühren des Produkts.



MENNEKES empfiehlt, das als Zubehör erhältliche Fundamenterder-Set zu verwenden.

- ▶ Erdungsklemme inkl. Erdungsleitung an dem Fundamenterder (z. B. Bandeisen) befestigen.

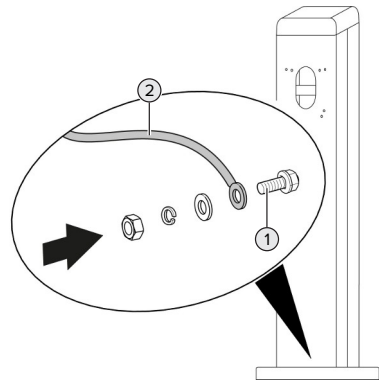


Abb. 3: Produkt erden

- ▶ Mutter, Federring und Unterlegscheibe vom Erdungsbolzen (1) lösen. Der Erdungsbolzen befindet sich unten im Gehäuse.
- ▶ Ring-Kabelschuh der Erdungsleitung (2) auf den Erdungsbolzen stecken und mit der Unterlegscheibe, Federring und Mutter befestigen. Anzugsdrehmoment: 6 Nm.

4.4 Produkt auf ein Fundament montieren

Voraussetzung(en):

- ✓ Das Fundament wurde unter Beachtung der Anleitung „Erstellung eines Fundaments“ erstellt.
- 📄 „4.2.1 Fundament“ [► 5]

Produkt auf ein selbst hergestelltes Fundament montieren

- Adapterplatte mit den restlichen Muttern und Unterlegscheiben (im Lieferumfang des Fundament-Befestigungs-Sets enthalten) auf dem Fundament befestigen. Anzugsdrehmoment: 32 Nm.
- Versorgungsleitung, ggf. Datenleitung und ggf. Fundamenterder in das Produkt einführen.
- Produkt auf die Adapterplatte setzen.
- Abdeckung nach oben schieben.
- 📄 „4.5 Abdeckung lösen“ [► 6]
- Produkt mit den Schrauben und Unterlegscheiben (im Lieferumfang der Adapterplatte enthalten) auf der Adapterplatte befestigen. Anzugsdrehmoment: 38 Nm.

Produkt auf ein vorhandenes Fundament montieren

- Versorgungsleitung, ggf. Datenleitung und ggf. Fundamenterder in das Produkt einführen.
- Produkt auf die Bohrlöcher des Fundaments setzen.
- Abdeckung nach oben schieben.
- 📄 „4.5 Abdeckung lösen“ [► 6]
- Produkt mit geeigneten Schraubverbindungen auf dem Fundament befestigen.
- 📄 Herstellerangaben der Schraubverbindungen beachten.

Produkt auf dem Fertigfundament montieren

- Adapterplatte auf die Bohrlöcher des Fertigfundaments setzen.
- Adapterplatte mit den Schrauben (im Lieferumfang des Fertigfundaments enthalten) auf dem Fertigfundament befestigen. Anzugsdrehmoment: 70 Nm.
- Versorgungsleitung, ggf. Datenleitung und ggf. Fundamenterder in das Produkt einführen.

- Produkt auf die Adapterplatte setzen.
- Abdeckung nach oben schieben.
- 📄 „4.5 Abdeckung lösen“ [► 6]
- Produkt mit den Schrauben und Unterlegscheiben (im Lieferumfang der Adapterplatte enthalten) auf der Adapterplatte befestigen. Anzugsdrehmoment: 38 Nm.

Produkt auf einer alternativen Fundamentlösung montieren

Einige Unternehmen vertreiben alternative Fundamentlösungen, auf die MENNEKES Ladestationen montiert werden können. Alle notwendigen Informationen erhalten Sie von MENNEKES auf Nachfrage.

Nutzen Sie für einen direkten Kontakt zu MENNEKES das Formular unter „Kontakt“ auf unserer Homepage: <https://www.chargeupyourday.com/>



4.5 Abdeckung lösen

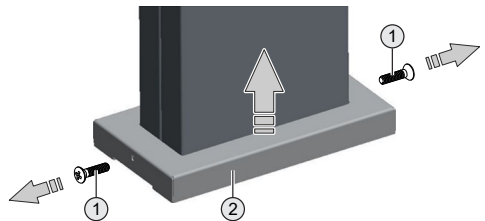


Abb. 4: Abdeckung lösen

- Schrauben (1) lösen. Dazu den Biteinsatz (im Lieferumfang enthalten) verwenden.
- Abdeckung (2) nach oben schieben.

4.6 Zugentlastung der Versorgungsleitung

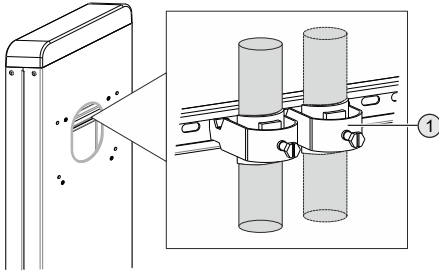


Abb. 5: Zugentlastung der Versorgungsleitung

- Versorgungsleitung mit einer Kabelschelle (1) an der C-Schiene sichern.

4.7 Abschlussarbeiten



MENNEKES empfiehlt den Schutz des Produkts durch bauseitige Randsteine oder Poller.

Abdeckung befestigen

- Abdeckung nach unten schieben.
- 📖 Vgl. „4.5 Abdeckung lösen“ [► 6]
- Abdeckung mit den Schrauben befestigen. Dazu den Biteinsatz (im Lieferumfang enthalten) verwenden.

4.8 AMTRON® montieren

- Bei Bedarf das Schutzdach montieren (als Zubehör erhältlich).
- 📖 Installationsanleitung vom Schutzdach beachten.

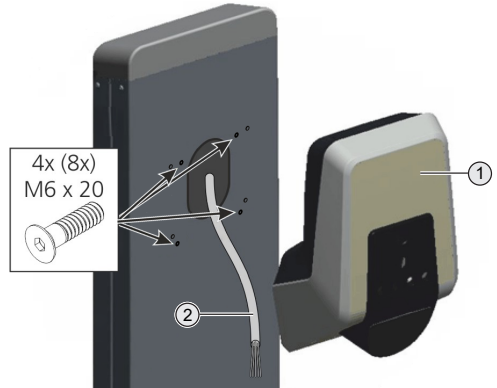


Abb. 6: AMTRON® montieren

- AMTRON® öffnen.
- 📖 Betriebs- und Installationsanleitung vom AMTRON® beachten.
- Versorgungsleitung (2) durch eine Kabelführung in den AMTRON® (1) einführen. Dazu muss ein Loch in die jeweilige Membran gestochen werden.
- AMTRON® mit den Schrauben M6 x 20 (im Lieferumfang enthalten) an dem Produkt befestigen.
- Bei der Produktvariante für 2 Stk AMTRON®: AMTRON® auf der Rückseite des Produkts befestigen. Dazu die zuvor beschriebenen Schritte erneut durchführen.

Informationen zum elektrischen Anschluss und zur Inbetriebnahme sind in der Betriebs- und Installationsanleitung vom AMTRON® beschrieben.

- 📖 Betriebs- und Installationsanleitung vom AMTRON® beachten.

5 Reinigung

- ▶ Groben Staub und Schmutz mit einem Handbesen mit weichen Borsten entfernen.
- ▶ Sauberes Reinigungstuch (im Lieferumfang enthalten) ggf. mit Wasser oder einer Spülmittellösung anfeuchten und Produkt gründlich abwischen.

Durch die Verwendung von den folgenden Reinigungsmitteln kann die Oberfläche beschädigt werden:



- Abrasive Reinigungsmittel (z. B. Scheuermilch, Drahtbürste)
- Salzsäurehaltige Reinigungsmittel
- Natronlaugenhaltige Reinigungsmittel (z. B. Reinigungsmittel für Betonpflaster)

- ▶ Bei Bedarf ein Pflegemittel für Edelstahl verwenden.

Table of contents

1	About this document	2
2	For your safety	3
2.1	Intended use	3
2.2	Improper use	3
3	Product description	4
3.1	Delivery contents	4
3.2	Dimensions	4
4	Installation	5
4.1	Permissible ambient conditions	5
4.2	Preparatory work on site	5
4.2.1	Foundation	5
4.3	Earthing the product	5
4.4	Installing the product on a foundation	5
4.5	Remove the cover	6
4.6	Relieve the strain on the supply line	7
4.7	Concluding tasks	7
4.8	Installing the AMTRON®	7
5	Cleaning	8

1 About this document

The stainless steel column is hereinafter referred to as “product”. This document applies to the following product variant(s):

- Stainless steel column for AMTRON®
- Stainless steel column for 2 AMTRON® devices



All variants of the AMTRON® (e.g. AMTRON® Professional) can be mounted on the product, with the exception of the AMTRON® Compact. The AMTRON® Compact has different mounting dimensions and therefore does not fit on the product.



Observe the operating and installation manual for the AMTRON®.

Copyright ©2021 Mennekes Elektrotechnik GmbH
& Co. KG

2 For your safety

2.1 Intended use

The product is intended for mounting one or two AMTRON® devices (depending on the product variant) on a base.

Read, observe and retain this document and all additional documents for this product and, if necessary, pass them on to the subsequent operator.

2.2 Improper use

Using the product is safe only when used as intended. Any other use or changes to the product are considered improper use and therefore not permitted.

The operator, qualified electrician or user is responsible for any personal injury or material damage arising from improper use. Mennekes Elektrotechnik GmbH & Co. KG accepts no liability for any consequences arising from improper use.

3 Product description

3.1 Delivery contents

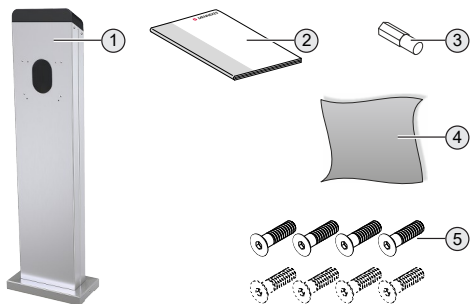


Fig. 1: Delivery contents

- 1 Product
- 2 Installation manual
- 3 Bit insert for screws on the base plate
- 4 Cleaning cloth
- 5 4 x screws for mounting the AMTRON®, V2A M6 x 20 (8 x screws are included for the dual variant)

3.2 Dimensions

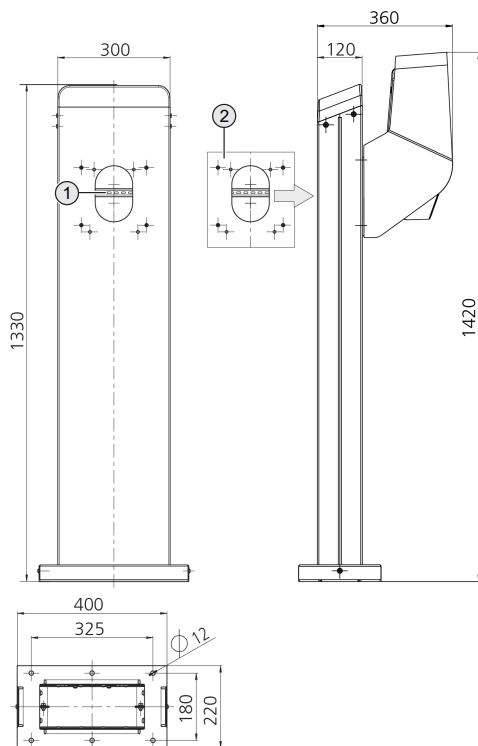


Fig. 2: Dimensions [mm]

- 1 Mounting rail (C-rail, 16.5 mm slotted shaft, suitable for mounting cable clips / bracket clips)
- 2 Mounting option for second AMTRON® on the rear (dual variant only)

4 Installation

Information on the choice of location and the work required in the upstream electrical installation is provided in the operating and installation manual for the AMTRON®.

- 📖 Observe the operating and installation manual for the AMTRON®.

From the top edge of the base, approx. 2.5 m of cable is required for the supply line.

4.1 Permissible ambient conditions

The permissible ambient conditions for the AMTRON® apply.

In a maritime environment, e.g. near the coast, or in an aggressive atmosphere, the surface can corrode and its appearance can be impaired. Observe the following when choosing the location:



- ▶ Consider the ambient conditions and take suitable remedial measures if necessary, e.g. powder-coat the surface.
- ▶ Consult a technical expert if necessary.
- ▶ Clean the surface regularly.

📖 "5 Cleaning" [▶ 8]

4.2 Preparatory work on site

4.2.1 Foundation

The foundation is the responsibility of the operator / originator and is not part of this manual. All necessary information is described in the manual "Preparing a foundation".



The manual for "Preparing a foundation" are available on our website in the download area for the selected product.

4.3 Earthing the product

The product can be earthed if necessary. This increases the protection against electric shock when touching the product.



MENNEKES recommends using the foundation earth electrode set that is available separately.

- ▶ Fasten the earth terminal including the earthing wire to the foundation earth electrode (e.g. using strip steel).

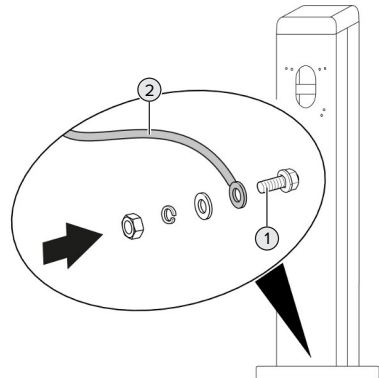


Fig. 3: Earth the product

- ▶ Loosen the nut, spring washer and flat washer from the earthing bolt (1). The earthing bolt is located at the bottom of the housing.
- ▶ Place the ring cable lug of the earthing wire (2) on the earthing bolt and secure with the flat washer, spring washer and nut. Tightening torque: 6 Nm.

4.4 Installing the product on a foundation

Requirement(s):

- ✓ The foundation was prepared according to the instructions "Preparing a foundation".

📖 "4.2.1 Foundation" [▶ 5]

Installing the product on a self-fabricated foundation

- ▶ Fasten the adaptor plate to the foundation using the remaining nuts and washers (included in the delivery contents of the foundation fixing set). Tightening torque: 32 Nm.
- ▶ Insert the supply line into the product together with the data line (if applicable) and the foundation earth electrode (if applicable).
- ▶ Place the product on the adaptor plate.
- ▶ Slide the cover upwards.

“4.5 Remove the cover” [▶ 6]

- ▶ Fasten the product to the adaptor plate using the screws and washers (included in the delivery contents of the adaptor plate). Tightening torque: 38 Nm.

Installing the product on an existing foundation

- ▶ Insert the supply line into the product together with the data line (if applicable) and the foundation earth electrode (if applicable).
- ▶ Place the product on the drill holes of the foundation.
- ▶ Slide the cover upwards.

“4.5 Remove the cover” [▶ 6]

- ▶ Fasten the product to the foundation using suitable screw connections.
-  Observe the manufacturer's manual for the screw connections.

Installing the product on the prefabricated foundation

- ▶ Place the adaptor plate on the drill holes of the prefabricated foundation.
- ▶ Fasten the adaptor plate to the prefabricated foundation using the screws (included in the delivery contents of the prefabricated foundation). Tightening torque: 70 Nm.
- ▶ Insert the supply line into the product together with the data line (if applicable) and the foundation earth electrode (if applicable).
- ▶ Place the product on the adaptor plate.
- ▶ Slide the cover upwards.

“4.5 Remove the cover” [▶ 6]

- ▶ Fasten the product to the adaptor plate using the screws and washers (included in the delivery contents of the adaptor plate). Tightening torque: 38 Nm.

Installing the product on an alternative foundation solution

Some companies sell alternative foundation solutions on which MENNEKES charging stations can be installed. All the necessary information is available from MENNEKES on request.

To contact MENNEKES directly, please use the form on our website under “Contact”: <https://www.chargeupyourday.com/>



4.5 Remove the cover

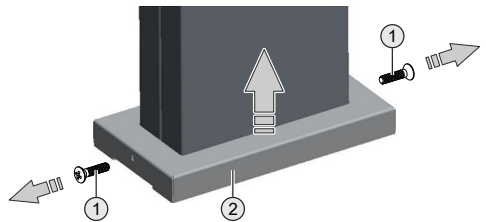


Fig. 4: Remove the cover

- ▶ Unscrew screws (1). Use the bit insert to do this (included in the delivery contents).
- ▶ Slide the cover (2) upwards.

4.6 Relieve the strain on the supply line

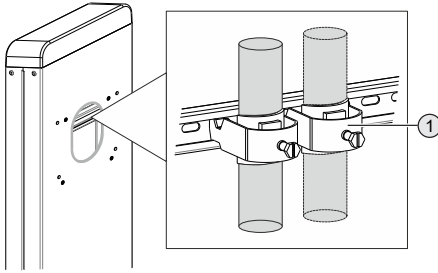


Fig. 5: Relieve the strain on the supply line

- Secure the supply line to the C-rail with a cable clip (1).

4.7 Concluding tasks



MENNEKES recommends protecting the product with curbs or bollards provided by the customer.

Fasten the cover

- Slide the cover downwards.
- 📖 See “4.5 Remove the cover” [► 6]
- Fasten the cover with the screws. Use the bit insert to do this (included in the delivery contents).

4.8 Installing the AMTRON®

- If necessary, install the protective roof (available as an accessory).
- 📖 Observe the installation manual for the protective roof.

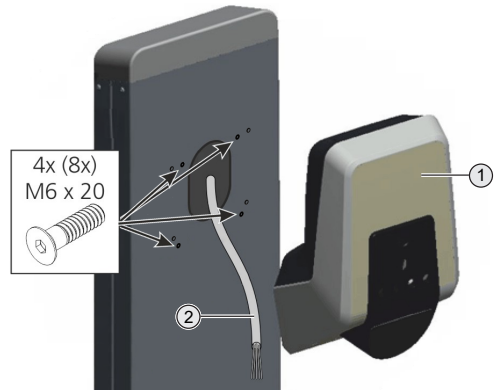


Fig. 6: Installing the AMTRON®

- Open the AMTRON®.
- 📖 Observe the operating and installation manual for the AMTRON®.
- Insert the supply line (2) into the AMTRON® (1) through a cable entry. To do this, a hole has to be made in the respective membrane.
- Fasten the AMTRON® to the product using the screws M6 x 20 (included in the delivery contents).
- For the product variant for 2 AMTRON® devices: Fasten the AMTRON® on the rear of the product. To do this, repeat the steps described above.

Information on the electrical connection and commissioning is provided in the operating and installation manual for the AMTRON®.

- 📖 Observe the operating and installation manual for the AMTRON®.

5 Cleaning

- ▶ First remove coarse dust and dirt with a hand brush with soft bristles.
- ▶ Moisten the clean cloth (included in the delivery contents) with water or a mild detergent solution and thoroughly wipe down the product.

Using the following cleaning agents can damage the surface:



- Abrasive cleaning agents (e.g. scouring agent, wire brush)
- Cleaning agents containing hydrochloric acid
- Cleaning agents containing caustic soda (e.g. cleaning agents for concrete paving)

- ▶ Use a cleaning agent for stainless steel if necessary.

Índice

1	Acerca de este documento	2
2	Acerca de su seguridad	3
2.1	Uso adecuado	3
2.2	Uso inadecuado	3
3	Descripción del producto	4
3.1	Volumen de suministro	4
3.2	Dimensiones	4
4	Instalación	5
4.1	Condiciones ambientales admisibles	5
4.2	Preparativos en el emplazamiento	5
4.2.1	Cimiento	5
4.3	Puesta a tierra del producto	5
4.4	Montaje del producto en un cimiento	5
4.5	Retirar la cubierta	6
4.6	Descarga de tracción de la línea de alimentación	7
4.7	Trabajos finales	7
4.8	Montaje del AMTRON®	7
5	Limpieza	8

1 Acerca de este documento

La columna de acero inoxidable se denominará en adelante «Producto». Este documento es válido para la/s siguiente/s variante/s de producto:

- Columna de acero inoxidable para AMTRON®
- Columna de acero inoxidable para 2 ud. AMTRON®



En el producto pueden montarse todas las variantes del AMTRON® (p. ej. AMTRON® Professional), a excepción de AMTRON® Compact. AMTRON® Compact tiene otras medidas de fijación y, por tanto, no se adapta al producto.



Observe el manual de instrucciones y de instalación del AMTRON®.

Copyright ©2021 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

2 Acerca de su seguridad

2.1 Uso adecuado

El producto se ha diseñado para el montaje de un AMTRON® o de dos AMTRON® (en función de la variante de producto) en un fundamento.

Lea, observe, guarde y, en caso necesario, transfiera a la siguiente empresa explotadora este documento y todos los documentos adicionales sobre este producto.

2.2 Uso inadecuado

El producto solo es seguro si se utiliza conforme a lo previsto. Cualquier otro uso y cualquier modificación en el producto se considerarán incorrectos y no están permitidos.

La empresa explotadora, el técnico electricista o el usuario serán responsables de los daños personales y materiales derivados de un uso inadecuado. MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG no se hará responsable de las consecuencias de cualquier uso no conforme con lo previsto.

3 Descripción del producto

3.1 Volumen de suministro

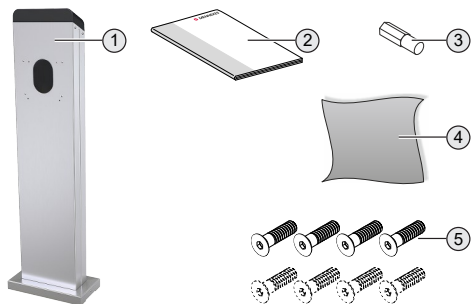


Fig. 1: Volumen de suministro

- 1 Producto
- 2 Manual de instalación
- 3 Punta para tornillos en la placa de base
- 4 Paño de limpieza
- 5 4 x tornillos para la fijación del AMTRON®, V2A M6 x 20 (en la variante doble se adjuntan 8 x tornillos)

3.2 Dimensiones

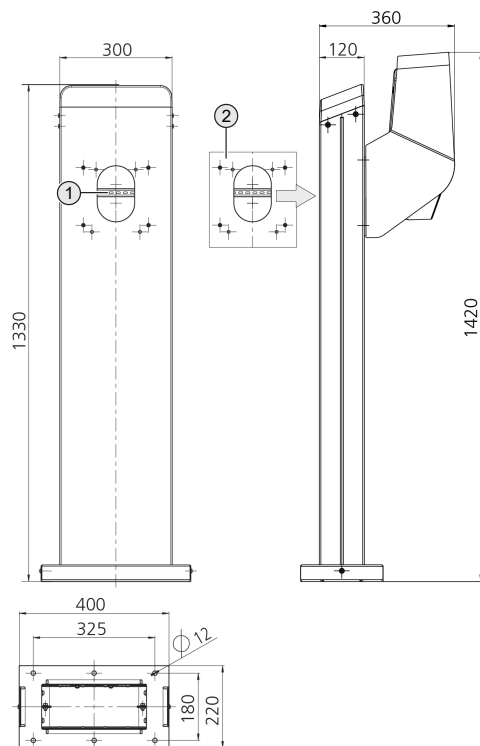


Fig. 2: Dimensiones [mm]

- 1 Raíl de soporte (raíl en C, anchura de la ranura 16,5 mm, adecuado para el montaje de abrazaderas para cables/de tornillo)
- 2 Posibilidad de instalar un segundo AMTRON® en la parte trasera (solo en la variante doble)

4 Instalación

Encontrará información sobre la elección del emplazamiento y los trabajos necesarios en la instalación eléctrica anterior en el respectivo manual de instrucciones y de instalación del AMTRON®.

📄 Observe el manual de instrucciones y de instalación del AMTRON®.

Desde el borde superior del fundamento, para la línea de alimentación se necesitan aprox. 2,5 m de cable.

4.1 Condiciones ambientales admisibles

Se aplican las condiciones ambientales admisibles del AMTRON®.

En un entorno marítimo, p. ej., cerca de la costa o en una atmósfera agresiva, la superficie puede sufrir corrosión y verse afectada visualmente. Al seleccionar el emplazamiento, tenga en cuenta lo siguiente:



- ▶ Tenga en cuenta las influencias medioambientales y, si es necesario, tome medidas adecuadas, p. ej., realice un recubrimiento con polvo de la superficie.
- ▶ En caso necesario, solicite el asesoramiento de un experto.
- ▶ Limpie periódicamente la superficie.

📄 «5 Limpieza» [▶ 8]

4.2 Preparativos en el emplazamiento

4.2.1 Cimiento

El cimiento es responsabilidad de la empresa explotadora/el constructor y no forma parte de este manual. Toda la información necesaria se describe en el manual "Creación de un cimiento".



Encontrará el manual "Creación de un cimiento" en nuestro sitio web en el área de descargas del producto seleccionado.

4.3 Puesta a tierra del producto

En caso necesario, el producto puede ponerse a tierra. De este modo, aumenta la protección contra descarga eléctrica al tocar el producto.



MENNEKES recomienda utilizar el kit de puesta a tierra en cimientos disponible como accesorio.

- ▶ Fije el borne de puesta a tierra incl. el conductor de puesta a tierra a la puesta a tierra en cimientos (p. ej. fleje de acero).

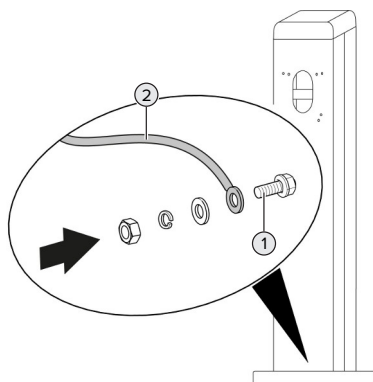


Fig. 3: Puesta a tierra del producto

- ▶ Suelte la tuerca, el anillo de resorte y la arandela del perno de puesta a tierra (1). El perno de puesta a tierra se halla en la parte inferior de la caja.
- ▶ Inserte el terminal de cable del anillo del conductor de puesta a tierra (2) en el perno de puesta a tierra y fíjelo con la arandela, el anillo de resorte y la tuerca. Par de apriete: 6 Nm.

4.4 Montaje del producto en un cimiento

Requisito/s:

- ✓ El fundamento tiene que haberse construido teniendo en cuenta el manual "Creación de un cimiento".

📄 «4.2.1 Cimiento» [▶ 5]

Montaje del producto en un cimiento de fabricación propia

- Fije la placa adaptadora con el resto de tuercas y arandelas (incluidas en el volumen de suministro del kit para la fijación de cimientos) en el cimiento. Par de apriete: 32 Nm.
- Introduzca la línea de alimentación y, dado el caso, la línea de datos y la puesta a tierra en cimientos en el producto.
- Fije el producto en la placa adaptadora.
- Desplace la cubierta hacia arriba.
- 📄 «4.5 Retirar la cubierta» [► 6]
- Fije el producto con los tornillos y las arandelas (incluidos en el volumen de suministro de la placa adaptadora) en la placa adaptadora. Par de apriete: 38 Nm.

Montaje del producto en un cimiento existente

- Introduzca la línea de alimentación y, dado el caso, la línea de datos y, dado el caso, la puesta a tierra en cimientos en el producto.
- Coloque el producto en los puntos de taladrado del cimiento.
- Desplace la cubierta hacia arriba.
- 📄 «4.5 Retirar la cubierta» [► 6]
- Fije el producto con uniones atornilladas adecuadas en el cimiento.
- 📄 Observe las informaciones del fabricante de las uniones atornilladas

Montaje del producto en el cimiento prefabricado

- Coloque la placa adaptadora en los puntos de taladrado del cimiento prefabricado.
- Fije la placa adaptadora con los tornillos (incluidos en el volumen de suministro del cimiento prefabricado) en el cimiento prefabricado. Par de apriete: 70 Nm.
- Introduzca la línea de alimentación y, dado el caso, la línea de datos y la puesta a tierra en cimientos en el producto.
- Fije el producto en la placa adaptadora.
- Desplace la cubierta hacia arriba.
- 📄 «4.5 Retirar la cubierta» [► 6]

- Fije el producto con los tornillos y las arandelas (incluidos en el volumen de suministro de la placa adaptadora) en la placa adaptadora. Par de apriete: 38 Nm.

Montaje del producto en una solución de cimientos alternativa

Algunas empresas distribuyen soluciones de cimientos en las que pueden montarse las estaciones de carga MENNEKES. Si lo solicita, MENNEKES le ofrecerá toda la información necesaria.

Si desea ponerse en contacto directamente con MENNEKES, utilice el formulario que hay disponible en la sección «Contact» de nuestra página web: <https://www.chargeupyourday.com/>



4.5 Retirar la cubierta

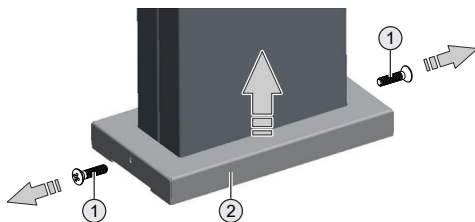


Fig. 4: Retirar la cubierta

- Afloje los tornillos (1). Para ello, utilice la punta para tornillos (incluida en el material suministrado).
- Desplace la cubierta (2) hacia arriba.

4.6 Descarga de tracción de la línea de alimentación

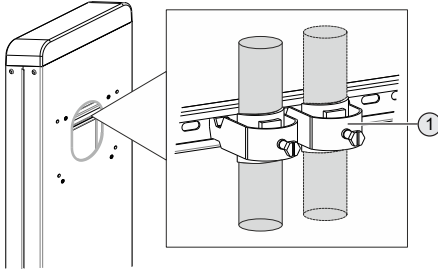


Fig. 5: Descarga de tracción de la línea de alimentación

- Asegure la línea de alimentación con una abrazadera para cables (1) en el rail C.

4.7 Trabajos finales



MENNEKES recomienda instalar bordillos o bolardos como medida de protección para el producto.

Fijar la cubierta

- Desplace la cubierta hacia abajo.
- 📄 Comp. «4.5 Retirar la cubierta» [► 6]
- Fije la cubierta con los tornillos. Para ello, utilice la punta para tornillos (incluida en el material suministrado).

4.8 Montaje del AMTRON®

- Si es necesario, monte el techo de protección (disponible como accesorio).
- 📄 Observe el manual de instalación del techo de protección.

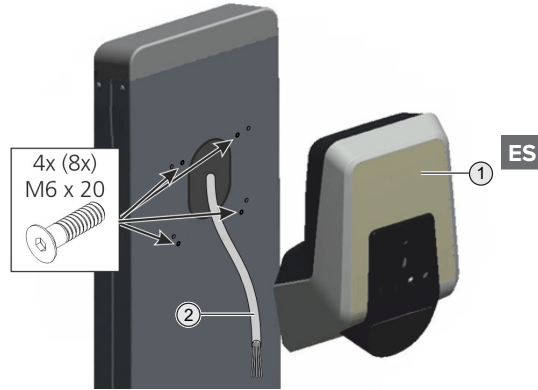


Fig. 6: Montaje del AMTRON®

- Abra el AMTRON®.
- 📄 Observe el manual de instrucciones y de instalación del AMTRON®.
- Introduzca la línea de alimentación (2) a través de una entrada de cables en el AMTRON® (1). Para ello, se debe realizar un agujero en la membrana correspondiente.
- Fije el AMTRON® con los tornillos M6 x 20 (incluidos en el volumen de suministro) en el producto.
- En la variante de producto para 2 ud. AMTRON®: fije el AMTRON® en la parte trasera del producto. Para ello, vuelva a realizar los pasos descritos anteriormente.

Encontrará información sobre la conexión eléctrica y la puesta en servicio en el manual de instrucciones y de instalación del AMTRON®.

- 📄 Observe el manual de instrucciones y de instalación del AMTRON®.

5 Limpieza

- ▶ Retire la parte más gruesa del polvo y la suciedad con un cepillo de cerdas blandas.
- ▶ En caso necesario, humedezca un paño de limpieza limpio (incluido en el volumen de suministro) con agua o una solución detergente y limpie a fondo el producto.

En caso de utilizar los siguientes productos de limpieza podría dañarse la superficie:



- productos de limpieza abrasivos (p. ej. leche de fregar, cepillo de alambre)
- productos de limpieza que contengan ácido clorhídrico
- productos de limpieza que contengan sosa cáustica (p. ej., productos de limpieza para pavimentos de hormigón)

- ▶ En caso necesario, utilice un producto para el cuidado para acero inoxidable.

Table des matières

1	À propos du présent document.....	2
2	Pour votre sécurité.....	3
2.1	Utilisation conforme	3
2.2	Utilisation non conforme.....	3
3	Description du produit.....	4
3.1	Étendue de la livraison	4
3.2	Dimensions	4
4	Installation	5
4.1	Conditions ambiantes admissibles.....	5
4.2	Travaux préliminaires sur le site	5
4.2.1	Fondations.....	5
4.3	Mise à la terre du produit.....	5
4.4	Montage du produit sur des fondations	5
4.5	Détachement du recouvrement.....	6
4.6	Décharge de traction de la ligne d'alimen- tation	7
4.7	Travaux de finition	7
4.8	Montage de l'AMTRON®	7
5	Nettoyage	8

1 À propos du présent document

La colonne en acier inoxydable est dénommée ci-après « produit ». Le présent document s'applique à ou aux variantes suivantes du produit :

- Colonne en acier inoxydable pour AMTRON®
- Colonne en acier inoxydable pour 2 unités AMTRON®



Exception faite de l'AMTRON® Compact, toutes les variantes de l'AMTRON® (par ex. AMTRON® Professional) peuvent être montées sur le produit. Les cotes de fixation de l'AMTRON® Compact sont différentes et ne sont donc pas adaptées au produit.

-  Observer le manuel d'utilisation et d'installation de l'AMTRON®.

Copyright ©2021 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

2 Pour votre sécurité

2.1 Utilisation conforme

Le produit est conçu en vue du montage d'une ou de deux AMTRON® (en fonction de la variante du produit) sur des fondations.

Lire, observer, conserver et, le cas échéant, remettre le présent document et tous les documents supplémentaires inhérents au présent produit au nouvel exploitant.

2.2 Utilisation non conforme

L'utilisation du produit n'est sûre que dans le cadre d'une utilisation conforme. Toute autre utilisation ainsi que les modifications du produit sont réputées non conformes et sont donc interdites.

L'exploitant, l'électricien spécialisé ou l'utilisateur assume l'entière responsabilité pour les dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation non conforme. MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les conséquences résultant d'une utilisation non conforme.

3 Description du produit

3.1 Étendue de la livraison

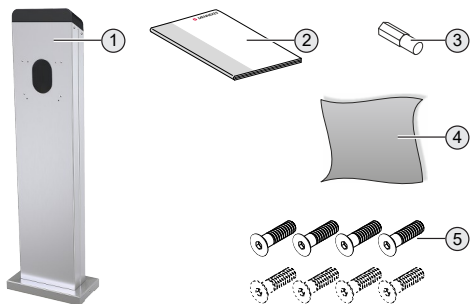


Fig. 1 : Étendue de la livraison

- 1 Produit
- 2 Guide d'installation
- 3 Douille à embout pour vis sur la dalle
- 4 Chiffon de nettoyage
- 5 4 vis pour la fixation de l'AMTRON®, V2A M6 x 20 (avec la variante composée de 2 unités, 8 vis sont fournies)

3.2 Dimensions

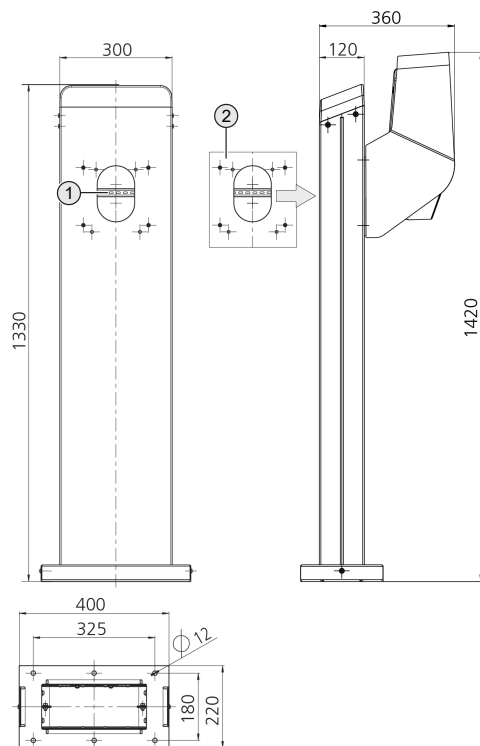


Fig. 2 : Dimensions [mm]

- 1 Rail de support (rail C, arbre rainuré de 16,5 mm, convient au montage de colliers de câbles / d'étriers de fixation)
- 2 Possibilité de montage pour une deuxième AMTRON® au dos (uniquement pour version à 2 unités)

4 Installation

Des informations à propos du choix de l'emplacement et des travaux requis sur l'installation électrique en amont sont fournies dans le manuel d'utilisation et d'installation de l'AMTRON®.

📖 Observer le manuel d'utilisation et d'installation de l'AMTRON®.

Pour la ligne d'alimentation, env. 2,5 m de câble sont requis à partir du bord supérieur des fondations.

4.1 Conditions ambiantes admissibles

Observer les conditions ambiantes admissibles de l'AMTRON®.

Dans un environnement maritime, par ex. à proximité de la côte, ou dans une atmosphère agressive, la surface peut corroder et son apparence être altérée. Observer les points suivants lors du choix de l'emplacement :

- i** ▶ Tenir compte des influences ambiantes et prendre les mesures qui s'imposent le cas échéant, par ex. appliquer un revêtement par poudre sur la surface.
 - ▶ Le cas échéant, demandez conseil à un spécialiste.
 - ▶ Nettoyer régulièrement la surface.
- 📖 « 5 Nettoyage » [p. 8]

4.2 Travaux préliminaires sur le site

4.2.1 Fondations

L'exploitant / constructeur assume l'entière responsabilité pour les fondations, qui ne font pas partie intégrante du présent manuel. Toutes les informations requises sont décrites dans le manuel « Construction de fondations ».



Le manuel « Construction de fondations » est disponible dans la rubrique Téléchargements du produit employé sur notre site web.

4.3 Mise à la terre du produit

Si nécessaire, il est possible de mettre le produit à la terre. Cela augmente la protection contre un choc électrique en cas de contact avec le produit.



MENNEKES recommande l'utilisation du kit de puits de terre disponible comme accessoire.

- ▶ Fixer la borne de terre, y compris ligne de mise à la terre, au puits de terre (par ex. feuillard).

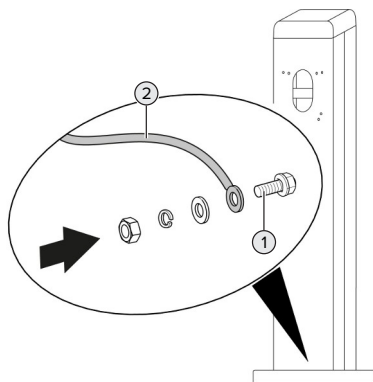


Fig. 3 : Mise à la terre du produit

- ▶ Retirer l'écrou, la rondelle-ressort et la rondelle plate du boulon de mise à la terre (1). Le boulon de mise à la terre se trouve dans la partie inférieure du boîtier.
- ▶ Emboîter la cosse annulaire de la ligne de mise à la terre (2) sur le boulon de mise à la terre puis la fixer avec l'écrou, la rondelle-ressort et la rondelle plate. Couple de serrage : 6 Nm.

4.4 Montage du produit sur des fondations

Configuration requise :

- ✓ Les fondations ont été construites en observant le manuel « Construction de fondations ».

📖 « 4.2.1 Fondations » [► 5]

Montage du produit sur des fondations construites en propre régie

- Fixer la plaque adaptatrice avec les écrous et rondelles plates restants (compris dans l'étendue de la livraison du kit de fixation sur fondations) sur les fondations. Couple de serrage : 32 Nm.
 - Introduire la ligne d'alimentation et, le cas échéant, la ligne de données et, le cas échéant, le puits de terre dans le produit.
 - Installer le produit sur la plaque adaptatrice.
 - Faire glisser le recouvrement vers le haut.
- 📖 « 4.5 Détachement du recouvrement » [► 6]
- Fixer le produit avec les écrous et rondelles plates restants (compris dans l'étendue de la livraison de la plaque adaptatrice) sur la plaque adaptatrice. Couple de serrage : 38 Nm.

Montage du produit sur des fondations existantes

- Introduire la ligne d'alimentation et, le cas échéant, la ligne de données et, le cas échéant, le puits de terre dans le produit.
 - Placer le produit sur les trous dans les fondations.
 - Faire glisser le recouvrement vers le haut.
- 📖 « 4.5 Détachement du recouvrement » [► 6]
- Fixer le produit à l'aide de raccords vissés appropriés sur les fondations.
- 📖 Observer les indications du fabricant des raccords vissés.

Montage du produit sur des fondations prêtes à l'emploi

- Placer la plaque adaptatrice sur les trous dans les fondations prêtes à l'emploi.
- Fixer la plaque adaptatrice avec les vis (comprises dans l'étendue de la livraison des fondations prêtes à l'emploi) sur les fondations prêtes à l'emploi. Couple de serrage : 70 Nm.

- Introduire la ligne d'alimentation et, le cas échéant, la ligne de données et, le cas échéant, le puits de terre dans le produit.
 - Installer le produit sur la plaque adaptatrice.
 - Faire glisser le recouvrement vers le haut.
- 📖 « 4.5 Détachement du recouvrement » [► 6]
- Fixer le produit avec les écrous et rondelles plates restants (compris dans l'étendue de la livraison de la plaque adaptatrice) sur la plaque adaptatrice. Couple de serrage : 38 Nm.

Montage du produit sur une solution alternative pour les fondations

Certaines entreprises vendent des solutions alternatives pour les fondations adaptées au montage de stations de charge MENNEKES. Toutes les informations requises sont disponibles auprès de l'entreprise MENNEKES sur simple demande.

Pour contacter directement MENNEKES, utilisez le formulaire disponible sous « Contact » sur notre site web : <https://www.chargeupyourday.com/>



4.5 Détachement du recouvrement

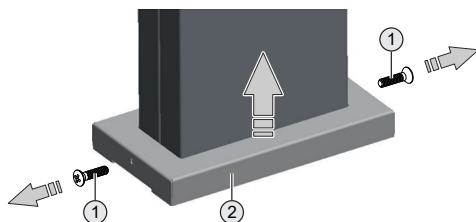


Fig. 4 : Détachement du recouvrement

- Desserrer les vis (1). À cet effet, employer la douille à embout (comprise dans l'étendue de la livraison).
- Faire glisser le recouvrement (2) vers le haut.

4.6 Décharge de traction de la ligne d'alimentation

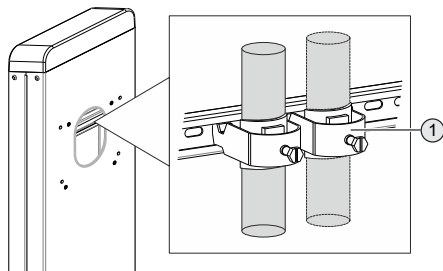


Fig. 5 : Décharge de traction de la ligne d'alimentation

- Fixer la ligne d'alimentation à l'aide d'un collier de câbles (1) sur le rail C.

4.7 Travaux de finition



MENNEKES recommande de protéger le produit au moyen de bordures de trottoir ou de bornes.

Fixation du recouvrement

- Faire glisser le recouvrement vers le bas.
- ☐ Cf. « 4.5 Détachement du recouvrement » [► 6]
- Fixer le recouvrement à l'aide des vis. À cet effet, employer la douille à embout (comprise dans l'étendue de la livraison).

4.8 Montage de l'AMTRON®

- Si nécessaire, monter l'avent (disponible comme accessoire).
- ☐ Observer le manuel d'installation de l'avent.

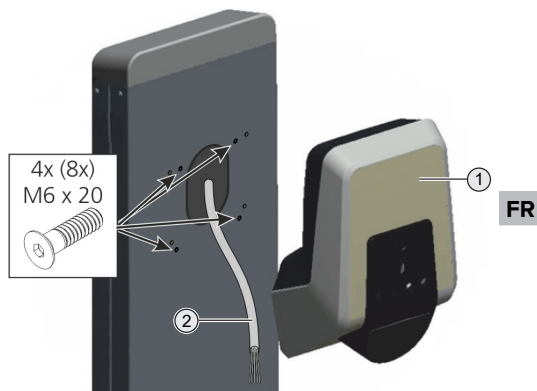


Fig. 6 : Montage de l'AMTRON®

- Ouvrir l'AMTRON®.
- ☐ Observer le manuel d'utilisation et d'installation de l'AMTRON®.
- Introduire la ligne d'alimentation (2) à travers une entrée de câbles dans l'AMTRON® (1). À cet effet, percer un trou dans la membrane respective.
- Fixer l'AMTRON® à l'aide des vis M6 x 20 (comprises dans l'étendue de la livraison) sur le produit.
- Pour la variante du produit avec 2 unités AMTRON® : fixer l'AMTRON® au dos du produit. À cet effet, répéter les étapes décrites plus haut.

Des informations à propos du raccordement électrique et de la mise en service sont fournies dans le manuel d'utilisation et d'installation de l'AMTRON®.

- ☐ Observer le manuel d'utilisation et d'installation de l'AMTRON®.

5 Nettoyage

- Éliminer la poussière et les impuretés à l'aide d'une balayette à poils souples.
- Le cas échéant, humidifier un chiffon de nettoyage propre (compris dans l'étendue de la livraison) avec de l'eau ou une solution à base de produit vaisselle et nettoyer soigneusement le produit.

En cas d'utilisation des produits de nettoyage suivants, la surface peut être endommagée :

i

- Produits de nettoyage abrasifs (par ex. crème à récurer, brosse métallique)
- Produits de nettoyage à base d'acide chlorhydrique
- Produits de nettoyage à base de soude caustique (par ex. produits de nettoyage pour pavés en béton)

- Si nécessaire, employer un produit d'entretien pour acier inoxydable.

Indice

1	In merito al presente documento.....	2
2	Per la vostra sicurezza.....	3
2.1	Uso conforme alla destinazione	3
2.2	Uso non conforme alla destinazione pre- vista	3
3	Descrizione del prodotto	4
3.1	Volume di fornitura	4
3.2	Dimensioni	4
4	Installazione	5
4.1	Condizioni ambientali ammesse.....	5
4.2	Operazioni preliminari sul posto.....	5
4.2.1	Fondazione.....	5
4.3	Messa a terra del prodotto.....	5
4.4	Montare il prodotto su una fondazione.....	6
4.5	Allentare la copertura	6
4.6	Scarico della trazione della linea di ali- mentazione	7
4.7	Lavori conclusivi.....	7
4.8	Montaggio dell'apparecchio	7
5	Pulizia	8

1 In merito al presente documento

Qui di seguito la colonnina in acciaio inox è denominata “prodotto”. Questo documento è valido per le seguenti varianti di prodotto:

- Colonnina in acciaio inox per AMTRON®
- Colonnina in acciaio inox per 2 AMTRON®



Si possono montare al prodotto tutte le varianti di AMTRON® (ad es. AMTRON® Professional), eccezion fatta per AMTRON® Compact. Le misure di fissaggio di AMTRON® Compact sono differenti e perciò non adatte al prodotto.



- Osservare le istruzioni per l'uso e per l'installazione dell'AMTRON®.

Copyright ©2021 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

2 Per la vostra sicurezza

2.1 Uso conforme alla destinazione

Il prodotto è previsto per il montaggio di un AMTRON® o di due AMTRON® (a seconda della variante del prodotto) su una fondazione.

Leggere, osservare, conservare questo documento e tutti i documenti supplementari relativi a questo prodotto e inoltrarlo a un eventuale gestore successivo.

2.2 Uso non conforme alla destinazione prevista

Il prodotto è sicuro solamente se viene utilizzato conformemente alla destinazione prevista. Qualsiasi altro impiego, così come le modifiche al prodotto, sono da considerarsi non conformi e di conseguenza non ammissibili.

Il gestore, l'elettrotecnico specializzato o l'utilizzatore rispondono di tutti i danni materiali e di danni alle persone risultanti da un uso non conforme alla destinazione. MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme.

3 Descrizione del prodotto

3.1 Volume di fornitura

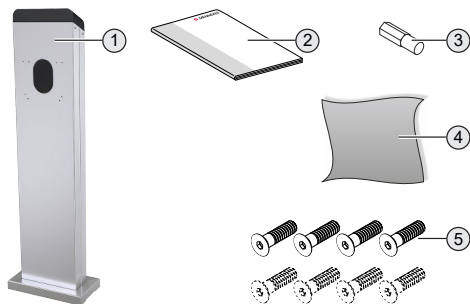


Fig. 1: Volume di fornitura

- 1 Prodotto
- 2 Istruzioni per l'installazione
- 3 Inserto di punta per viti della piastra di fondo
- 4 Panno di pulizia
- 5 4 x viti per il fissaggio dell'AMTRON®, V2A M6 x 20 (per la variante doppia sono fornite in dotazione 8 x viti)

3.2 Dimensioni

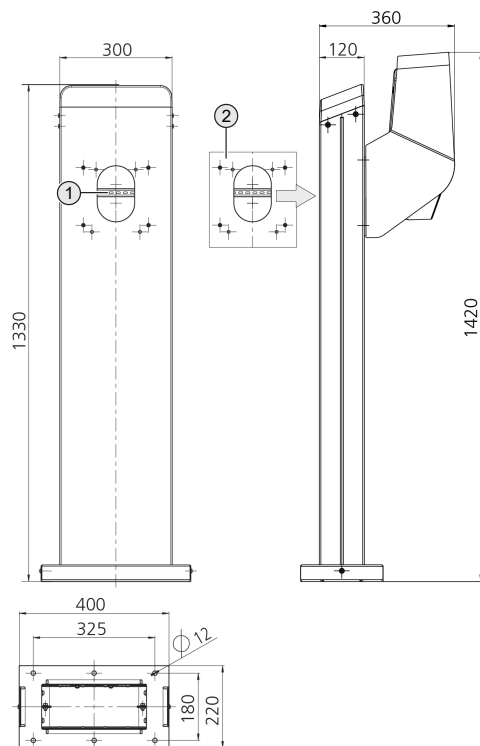


Fig. 2: Dimensioni [mm]

- 1 Profilato di supporto (profilato a C, larghezza fessura 16,5 mm, adatto per il montaggio di fascette per cavi / fascette ad arco)
- 2 Possibilità di montaggio per un secondo AMTRON® sul retro (solo per variante doppia)

4 Installazione

Le informazioni relative alla scelta dell'ubicazione e ai lavori necessari nell'impianto elettrico a monte sono descritte nelle corrispondenti istruzioni per l'uso e per l'installazione dell'AMTRON®.

📄 Osservare le istruzioni per l'uso e per l'installazione dell'AMTRON®.

Dal bordo superiore della fondazione sono necessari circa 2,5 m di cavo per la linea di alimentazione.

4.1 Condizioni ambientali ammesse

Devono essere osservate le condizioni ambientali ammesse dell'AMTRON®.

In un ambiente marittimo, ad es. in prossimità della costa, o in un'atmosfera aggressiva la superficie può corrodersi e venir danneggiata visivamente. Per la scelta dell'ubicazione va osservato quanto segue:



- ▶ Tener conto delle influenze ambientali e, se necessario, prendere adeguate contromisure, ad esempio trattamento della superficie con vernici in polvere.
- ▶ Se necessario, consultare un esperto.
- ▶ Pulire la superficie a intervalli regolari.

📄 "5 Pulizia" [8]

4.2 Operazioni preliminari sul posto

4.2.1 Fondazione

La fondazione rientra nel campo di responsabilità del gestore / installatore e non fa parte delle presenti istruzioni. Tutte le informazioni necessarie sono riportate nelle istruzioni "Realizzazione di una fondazione".



Le istruzioni "Realizzazione di una fondazione" si trovano sulla nostra home page nell'area di scarico del prodotto selezionato.

4.3 Messa a terra del prodotto

In caso di necessità è possibile collegare il prodotto a terra. In questo modo si ottiene una migliore protezione contro le scosse elettriche quando si tocca il prodotto.



MENNEKES raccomanda l'uso del set di picchetti di terra disponibile come accessorio.

- ▶ Fissare il morsetto di terra insieme al conduttore di terra al picchetto di terra (ad es. nastro di ferro).

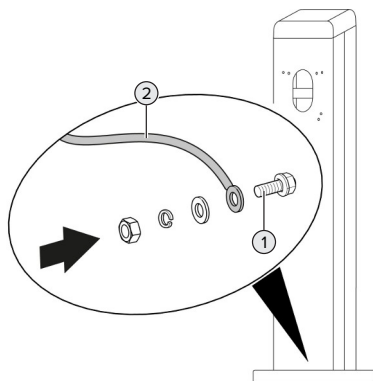


Fig. 3: Messa a terra del prodotto

- ▶ Staccare il dado, la rondella elastica e la rondella dal bullone di messa a terra (1). Il bullone di messa a terra si trova in basso, nell'alloggiamento.
- ▶ Inserire il capocorda ad anello del conduttore di terra (2) nel bullone di messa a terra e fissare con rondella, rondella elastica e dado. Coppia di serraggio: 6 Nm.

4.4 Montare il prodotto su una fondazione

Condizione(i) preliminare(i):

- ✓ La fondazione è stata realizzata conformemente alle istruzioni „Realizzazione di una fondazione“.

📄 “4.2.1 Fondazione” [► 5]

Montare il prodotto su una fondazione autocostruita

- Fissare la piastra di adattamento con i rimanenti dadi e rondelle (compresi nel volume di fornitura del set di montaggio per fondazione) sulla fondazione. Coppia di serraggio: 32 Nm.
 - Introdurre la linea di alimentazione ed eventualmente sia la linea di trasmissione dati sia il picchetto di terra nel prodotto.
 - Posizionare il prodotto sulla piastra di adattamento.
 - Spingere la copertura verso l'alto.
- 📄 “4.5 Allentare la copertura” [► 6]
- Fissare il prodotto con le viti e rondelle (comprese nel volume di fornitura della piastra di adattamento) sulla piastra di adattamento. Coppia di serraggio: 38 Nm.

Montare il prodotto su una fondazione esistente

- Introdurre la linea di alimentazione ed eventualmente sia la linea di trasmissione dati sia il picchetto di terra nel prodotto.
 - Applicare il prodotto sui fori di trapanatura nella fondazione.
 - Spingere la copertura verso l'alto.
- 📄 “4.5 Allentare la copertura” [► 6]
- Fissare il prodotto con collegamenti a vite adatti sulla fondazione.
- 📄 Osservare le istruzioni del produttore dei collegamenti a vite.

Montare il prodotto sulla fondazione prefabbricata

- Applicare la piastra di adattamento sui fori di trapanatura nella fondazione prefabbricata.

- Fissare la piastra di adattamento con le viti (comprese nel volume di fornitura della fondazione prefabbricata) sulla fondazione prefabbricata. Coppia di serraggio: 70 Nm.
 - Introdurre la linea di alimentazione ed eventualmente sia la linea di trasmissione dati sia il picchetto di terra nel prodotto.
 - Posizionare il prodotto sulla piastra di adattamento.
 - Spingere la copertura verso l'alto.
- 📄 “4.5 Allentare la copertura” [► 6]
- Fissare il prodotto con le viti e rondelle (comprese nel volume di fornitura della piastra di adattamento) sulla piastra di adattamento. Coppia di serraggio: 38 Nm.

Montare il prodotto su una soluzione di fondazione alternativa

Alcune aziende vendono soluzioni di fondazione alternative su cui possono essere montate le stazioni di ricarica MENNEKES. MENNEKES vi fornirà tutte le informazioni necessarie su richiesta.

Per un contatto diretto con MENNEKES utilizzare il modulo che si trova sotto la voce “Contatto” all'indirizzo della nostra home page: <https://www.chargeupyourday.com/>



4.5 Allentare la copertura

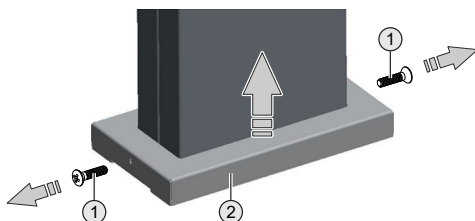


Fig. 4: Allentare la copertura

- Allentare le viti (1). A questo scopo utilizzare l'inserto di punta (compreso nella fornitura).
- Spingere la copertura (2) verso l'alto.

4.6 Scarico della trazione della linea di alimentazione

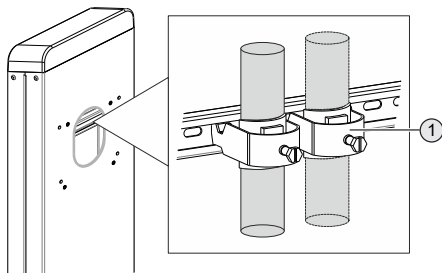


Fig. 5: Scarico della trazione della linea di alimentazione

- Bloccare la linea di alimentazione con una fascetta serracavi (1) sul profilo a C.

4.7 Lavori conclusivi



MENNEKES raccomanda la protezione del prodotto tramite cordoni o bitte in campo.

Fissare la copertura

- Spingere la copertura verso il basso.
- 📖 Cfr. "4.5 Allentare la copertura" [► 6]
- Fissare la copertura con le viti. A questo scopo utilizzare l'inserto di punta (compreso nella fornitura).

4.8 Montaggio dell'apparecchio

- Se necessario, montare il tetto di protezione (disponibile fra gli accessori ordinabili).
- 📖 Osservare le istruzioni per l'installazione del tetto di protezione.

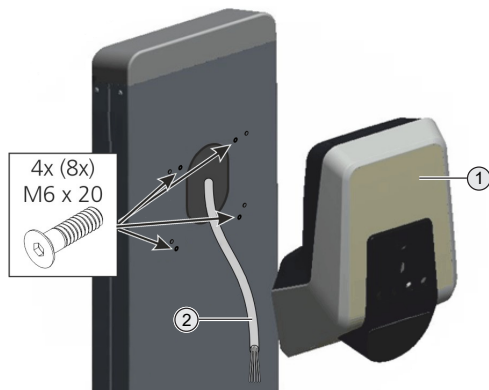


Fig. 6: Montaggio dell'AMTRON®

- Aprire l'AMTRON®.
- 📖 Osservare le istruzioni per l'uso e per l'installazione dell'AMTRON®.
- Introdurre la linea di alimentazione (2) nell'AMTRON® (1) facendolo passare attraverso un passacavi. A tale scopo sfondare la membrana che chiude il foro.
- Fissare l'AMTRON® con le viti M6 x 20 (comprese nel volume di fornitura) sul prodotto.
- Per la variante del prodotto per 2 AMTRON®: fissare l'AMTRON® sul retro del prodotto. A questo scopo eseguire nuovamente le operazioni descritte sopra.

Le informazioni relative all'allacciamento elettrico e alla messa in funzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e per l'installazione dell'AMTRON®.

- 📖 Osservare le istruzioni per l'uso e per l'installazione dell'AMTRON®.

5 Pulizia

- ▶ Rimuovere a mano la polvere e lo sporco grossolani con una scopetta con setole morbide.
- ▶ Se necessario, inumidire un panno pulito (compreso nel volume di fornitura) con acqua o una soluzione detergente e strofinare accuratamente il prodotto.

L'uso dei seguenti detergente può danneggiare la superficie:

i

- detergenti abrasivi (ad es. latte abrasivo, spazzola metallica)
- detergenti contenenti acido cloridrico
- detergenti contenenti soda caustica (ad es. detergenti per rivestimenti in calcestruzzo)

- ▶ Se necessario utilizzare un prodotto per acciaio inox.

Inhoud

1	Over dit document	2
2	Voor uw veiligheid	3
2.1	Beoogd gebruik	3
2.2	Oneigenlijk gebruik	3
3	Productbeschrijving	4
3.1	Leveringsomvang	4
3.2	Afmetingen	4
4	Installatie	5
4.1	Toelaatbare omgevingsomstandigheden..	5
4.2	Vorbereidende werkzaamheden ter plaatse	5
4.2.1	Fundering	5
4.3	Product aarden	5
4.4	Product op een fundament monteren	5
4.5	Afdekking losmaken	6
4.6	Trekontlasting van de voedingsleiding	7
4.7	Afsluitende werkzaamheden	7
4.8	AMTRON® monteren	7
5	Reiniging	8

1 Over dit document

De roestvrijstalen kolom wordt hierna "product" genoemd. Dit document is geldig voor de volgende productvariant(en):

- Roestvrijstalen kolom voor AMTRON®
- Roestvrijstalen kolom voor 2 st AMTRON®



Alle varianten van de AMTRON® (bijvoorbeeld AMTRON® Professional) kunnen aan het product worden gemonteerd, met uitzondering van de AMTRON® Compact. De AMTRON® Compact heeft andere bevestigingsmaten en past daarom niet op het product.



Gebruiks- en installatiehandleiding van AMTRON® in acht nemen.

Copyright ©2021 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

2 Voor uw veiligheid

2.1 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor de montage van één AMTRON® of van twee AMTRON® (afhankelijk van de productvariant) op één fundament.

Dit document en alle aanvullende documenten bij dit product lezen, in acht nemen, bewaren en evt. doorgeven aan de volgende exploitant.

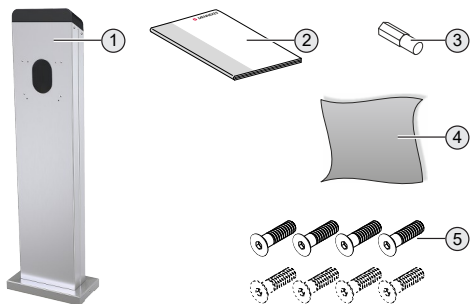
2.2 Oneigenlijk gebruik

Het gebruik van het product is alleen veilig bij beoogd gebruik. Elk ander gebruik alsmede veranderingen aan het product zijn in strijd met het beoogde doel en daarom niet toegestaan.

Voor al het persoonlijk letsel en materiële schade, die ontstaat door oneigenlijk gebruik, zijn de exploitant, de elektromonteur of de gebruiker verantwoordelijk. MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van oneigenlijk gebruik.

3 Productbeschrijving

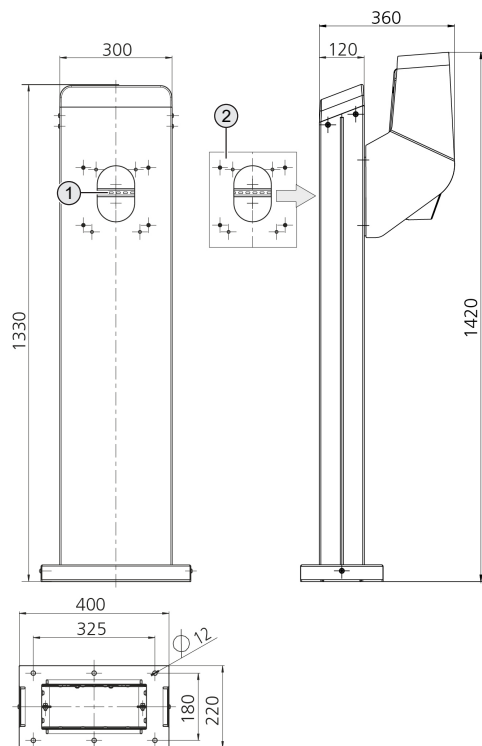
3.1 Leveringsomvang



Afb. 1: Leveringsomvang

- 1 Product
- 2 Installatiehandleiding
- 3 Bitinzet voor schroeven aan de bodemplaat
- 4 Reinigingsdoek
- 5 4 x schroeven voor de belasting van AMTRON®, V2A M6 x 20 (bij 2-voudige variant worden 8 x schroeven bijgevoegd)

3.2 Afmetingen



Afb. 2: Afmetingen [mm]

- 1 Draagrail (C-rail, opening 16,5 mm gegroefde as, geschikt voor de montage van kabelklemmen / beugelklemmen)
- 2 Montagemogelijkheid voor tweede AMTRON® aan de achterkant (alleen bij 2-voudige variant)

4 Installatie

Informatie over de locatiekeuze en de noodzakelijke werkzaamheden in de voorgeschakelde elektrische installatie zijn beschreven in de betreffende gebruiks- en installatiehandleiding van AMTRON®.

Gebruiks- en installatiehandleiding van AMTRON® in acht nemen.

Vanaf de bovenkant van het fundament is voor de voedingsleiding ca. 2,5 m kabel benodigd.

4.1 Toelaatbare omgevingsomstandigheden

De toelaatbare omgevingscondities van AMTRON® zijn van toepassing.

In een maritieme omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van de kust, of in een agressieve atmosfeer kan het oppervlak corroderen en optisch worden beïnvloed. Bij de keuze van de standplaats rekening houden met het volgende:

- i** ▶ Rekening houden met de omgevingsinvloeden en evt. geschikte tegenmaatregelen nemen, bijvoorbeeld het oppervlak poedercoaten.
- ▶ Laat u eventueel adviseren door experts.
- ▶ Oppervlak regelmatig reinigen.

Gebruik "5 Reiniging" [► 8]

4.2 Voorbereidende werkzaamheden ter plaatse

4.2.1 Fundering

Het fundament is de verantwoordelijkheid van de gebruiker / installateur en is geen bestanddeel van deze handleiding. Alle noodzakelijke informatie is beschreven in de handleiding "Maken van een fundament".



De handleiding "Maken van een fundament" vindt u op onze homepage in het download-gedeelte van het gekozen product.

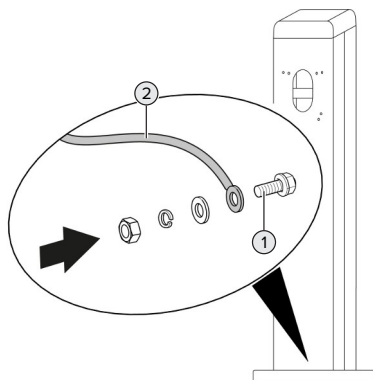
4.3 Product aarden

Indien nodig kan het product worden geaard. Daarvoor wordt de bescherming tegen een elektrische schok bij aanraking verhoogd.



MENNEKES adviseert, de als toebehoren verkrijgbare set funderingsaarde te gebruiken.

- ▶ Aardingsklem incl. aardleiding aan de funderingsaarde (bijvoorbeeld bandijzer) bevestigen.



Afb. 3: Product aarden

- ▶ Moer, veerring en onderlegging van de aardingsbout (1) losmaken. De aardingsbout bevindt zich onder in de behuizing.
- ▶ Ring-kabelschoen van de aardleiding (2) op aardingsbouten steken en met de onderlegging, veerring en moer bevestigen. Aanhaalmoment: 6 Nm.

4.4 Product op een fundament monteren

Voorwaarde(n):

- ✓ Het fundament is gemaakt met inachtneming van de handleiding "Maken van een fundament".

📖 "4.2.1 Fundering" [► 5]

Product op een zelf gemaakt fundament monteren

- Adapterplaat met de resterende moeren en ringen (in de leveringsomvang van de fundament-bevestigingsset begrepen) op het fundament bevestigen. Aanhaalmoment: 32 Nm.
- Voedingsleiding, evt. gegevensleiding en evt. funderingsaarde in het product voeren.
- Product op de adapterplaat zetten.
- Afdekking naar boven schuiven.
- 📖 "4.5 Afdekking losmaken" [► 6]
- Product met de bouten en ringen (in de leveringsomvang van de adapterplaat begrepen) op de adapterplaat bevestigen. Aanhaalmoment: 38 Nm.

Product op een aanwezig fundament monteren

- Voedingsleiding, evt. gegevensleiding en evt. funderingsaarde in het product voeren.
- Product op de boorgaten van het fundament zetten.
- Afdekking naar boven schuiven.
- 📖 "4.5 Afdekking losmaken" [► 6]
- Product met geschikt schroefverbindingen op het fundament bevestigen.
- 📖 De instructies van de fabrikant van de schroefverbindingen in acht nemen.

Product op het geprefabriceerde fundament monteren

- Adapterplaat op de boorgaten van het geprefabriceerde fundament zetten.
- Adapterplaat met de schroeven (in de leveringsomvang van het geprefabriceerde fundament begrepen) op het geprefabriceerde fundament bevestigen. Aanhaalmoment: 70 Nm.
- Voedingsleiding, evt. gegevensleiding en evt. funderingsaarde in het product voeren.

- Product op de adapterplaat zetten.
- Afdekking naar boven schuiven.
- 📖 "4.5 Afdekking losmaken" [► 6]
- Product met de bouten en ringen (in de leveringsomvang van de adapterplaat begrepen) op de adapterplaat bevestigen. Aanhaalmoment: 38 Nm.

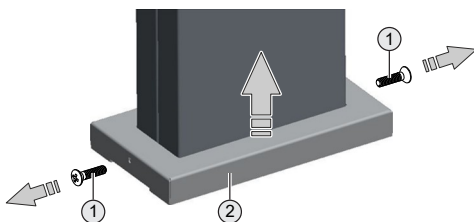
Product op een alternatieve fundamenteroplossing monteren

Sommige bedrijven verkopen alternatieve fundamenteroplossingen, waarop de MENNEKES-laadstations kunnen worden gemonteerd. Alle noodzakelijke informatie krijgt u van MENNEKES op aanvraag.

Gebruik voor een direct contact met MENNEKES het formulier onder "Contact" op onze homepage: <https://www.chargeupyourday.com/>



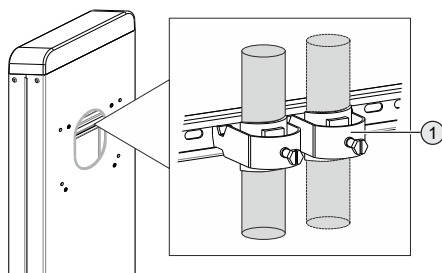
4.5 Afdekking losmaken



Afb. 4: Afdekking losmaken

- Schroeven (1) losdraaien. Daarvoor de bitinzet (inbegrepen in de leveringsomvang) gebruiken.
- Afdekking (2) naar boven schuiven.

4.6 Trekcontlasting van de voedingsleiding



Afb. 5: Trekcontlasting van de voedingsleiding

- Voedingsleiding met een kabelklem (1) aan de C-rail vastmaken.

4.7 Afsluitende werkzaamheden



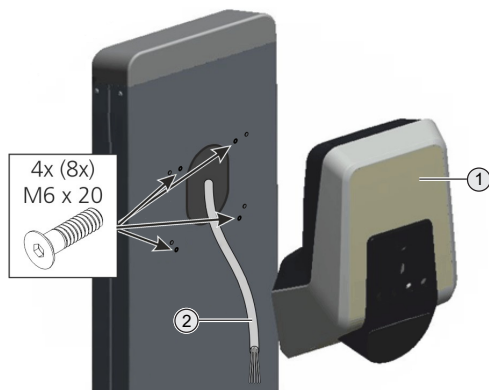
MENNEKES adviseert de bescherming van het product door stoepranden of paaltjes ter plaatse.

Afdekking bevestigen

- Afdekking naar beneden schuiven.
- 📖 Vgl. "4.5 Afdekking losmaken" [► 6]
- Afdekking met de schroeven bevestigen. Daarvoor de bitinzet (inbegrepen in de leveringsomvang) gebruiken.

4.8 AMTRON® monteren

- Indien nodig het afdak monteren (als toebehoren verkrijgbaar).
- 📖 Installatiehandleiding van het afdak in acht nemen.



Afb. 6: AMTRON® monteren

- AMTRON® openen.
- 📖 Gebruiks- en installatiehandleiding van AMTRON® in acht nemen.
- Voedingsleiding (2) door een kabelinvoer in de AMTRON® (1) voeren. Daartoe moet een gat in het betreffende membraan worden gestoken.
- AMTRON® met de bouten M6 x 20 (inbegrepen in de leveringsomvang) aan het product bevestigen.
- Bij de productvariant voor 2 st AMTRON®: AMTRON® aan de achterkant van het product bevestigen. Daarvoor de eerder beschreven stappen opnieuw uitvoeren.

Informatie over de elektrische aansluiting en de inbedrijfstelling zijn beschreven in de gebruiks- en installatiehandleiding van de AMTRON®.

- 📖 Gebruiks- en installatiehandleiding van AMTRON® in acht nemen.

5 Reiniging

- ▶ Verwijder eerst grof stof en vuil met een handborstel met zachte borstelharen.
- ▶ Schone reinigingsdoek (inbegrepen in de leveringsomvang) evt. bevochtigen met water of een spoelmiddeloplossingen en het product grondig afvegen.

Het oppervlak kan worden beschadigd door het gebruik van de volgende reinigingsmiddelen:



- Schurende reinigingsmiddelen (bijvoorbeeld schuurmiddel, staalborstel)
- Zoutzuurhoudende reinigingsmiddelen
- Natronlooghoudende reinigingsmiddelen (bijvoorbeeld reinigingsmiddelen voor betonnen bestrating)

- ▶ Indien nodig een verzorgingsmiddel voor roestvrijstaal gebruiken.

Tartalomjegyzék

1.	A dokumentumról.....	2
2.	A biztonságról.....	3
2.1.	Rendeltetésszerű használat.....	3
2.2.	Nem rendeltetésszerű használat.....	3
3.	Termékleírás	4
3.1.	Szállítási terjedelem	4
3.2.	Méretek	4
4.	Telepítés	5
4.1.	Megengedett környezeti feltételek.....	5
4.2.	Előkészítő munkák a telepítés helyén.....	5
4.2.1.	Alap.....	5
4.3.	A termék földelése	5
4.4.	A termék felszerelése alapra.....	5
4.5.	A burkolat meglazítása.....	6
4.6.	A tápvezeték húzásmentesítése.....	7
4.7.	Befejező munkák	7
4.8.	Az AMTRON® felszerelése	7
5.	Tisztítás.....	8

1. A dokumentumról

A rozsdamentes acél oszlopra a továbbiakban „termékként” hivatkozunk. Ez a dokumentum a következő termékváltozatokra érvényes:

- Rozsdamentes acél oszlop AMTRON® töltőállomáshoz
- Rozsdamentes acél oszlop 2 darab ® töltőállomáshoz



Az AMTRON® összes változata (pl. AMTRON® Professional) felszerelhető a termékre, az AMTRON® Compact kivételével. Az AMTRON® Compact különböző szerelési méretekkal rendelkezik, ezért nem illeszkedik a termékhez.

- 📖 Vegye figyelembe az AMTRON® használati és telepítési utasítását.

Copyright ©2021 MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG

2. A biztonságról

2.1. Rendeltetésszerű használat

A termék egy AMTRON® vagy két AMTRON® (termékváltozattól függően) alapra szerelésére szolgál.

Olvassa el, vegye figyelembe, őrizze meg ezt a dokumentumot és a termékkel kapcsolatos összes további dokumentumot, és szükség esetén adja át azokat a következő üzemeltetőnek.

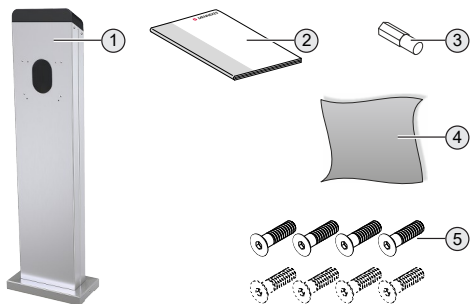
2.2. Nem rendeltetésszerű használat

A termék használata csak rendeltetésszerű használat mellett tekinthető biztonságosnak. A termék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és nem megengedett.

A nem rendeltetésszerű használatból eredő személyi sérülésekért és anyagi károkért az üzemeltető felelős, a szakképzett villanyszerelő vagy a felhasználó felelős. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a MENNEKES Elektrotechnik GmbH & Co. KG nem vállal felelősséget.

3. Termékleírás

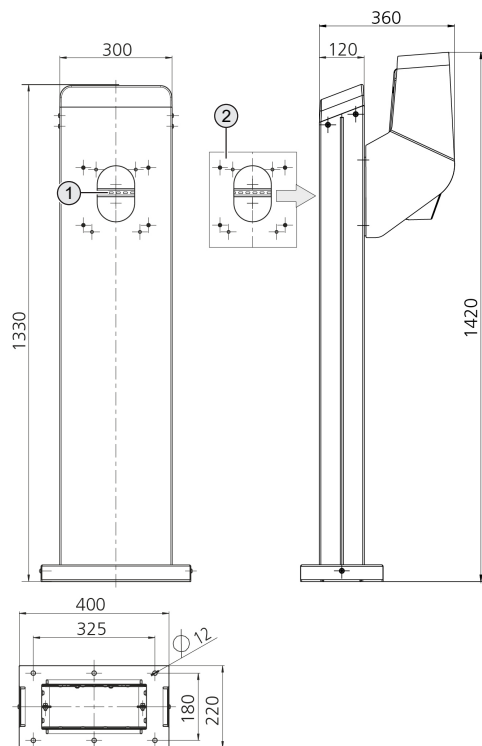
3.1. Szállítási terjedelem



1. Ábra: Szállítási terjedelem

- 1 Termék
- 2 Telepítési utasítás
- 3 Bitbetét csavarokhoz az alaplemezen
- 4 Tisztítókendő
- 5 4 x csavar az AMTRON®, V2A M6 x 20 rögzítéséhez (8 x csavar a 2 darabos változathoz tartozik)

3.2. Méretek



2. Ábra: Méretek [mm]

- 1 Tartósín (C-sín, 16,5 mm-es hornyolt tengely, alkalmas kábelbilincsek / kengyeles bilincsek felszerelésére)
- 2 Lehetőség egy második AMTRON® felszerelésére a hátlapra (csak a 2 darabos változatnál)

4. Telepítés

Az AMTRON® használati és telepítési utasítása ismerteti a hely kiválasztásával és a szükséges munkákkal kapcsolatos információkat az upstream elektromos szerelésben.

📄 Vegye figyelembe az AMTRON® használati és telepítési utasítását.

A tápvezetékhez kb. 2,5 m kábel szükséges az alapozás felső szélétől.

4.1. Megengedett környezeti feltételek

Az AMTRON® megengedett környezeti feltételei érvényesek.

Tengeri környezetben pl. part közelében, vagy agresszív légkörben a felület korrodálódhat és optikailag károsodhat. A helyszín kiválasztásakor vegye figyelembe a következőket:



- ▶ Vegye figyelembe a környezeti hatásokat, és ha szükséges, tegyen megfelelő ellenintézkedéseket, pl. porszórt bevonattal lássa el a felületet.
- ▶ Ha szükséges, kérjen tanácsot műszaki szakértőtől.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a felületet.

📄 „5. Tisztítás” [▶ 8]

4.2. Előkészítő munkák a telepítés helyén

4.2.1. Alap

Az alapkészítés az üzemeltető / kivitelező felelőssége, és nem része ennek az utasításnak. Az összes szükséges információt az „Alap készítése” utasítás tartalmazza.



Az „Alap készítése” utasítás megtalálható a honlapunkon, az adott termék Letöltés menüpontja alatt.

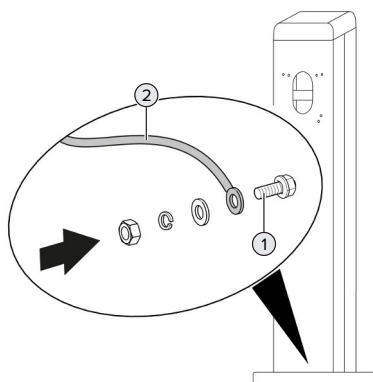
4.3. A termék földelése

Szükség esetén a termék földelhető. Ez növeli az áramütés elleni védelmet a termék megérintésekor.



A MENNEKES a tartozékként elérhető alapozásföldelő készlet használatát javasolja.

- ▶ Rögzítse a földelőkapcsot a földelővezetékekkel együtt az alapföldeléshez (pl. szalagvas).



3. Ábra: A termék földelése

- ▶ Lazítsa meg az anyát, a rugós alátétet és az alátétet a földelőcsapon (1). A földelőcsap a ház alján található.
- ▶ Helyezze a földelővezeték (2) gyűrűs kábelsaruját a földelőcsapra, és rögzítse az alátéttel, a rugós alátéttel és az anyával. Meghúzási nyomaték: 6 Nm.

4.4. A termék felszerelése alapra

Feltétel(ek):

- ✓ Az alapot az „Alap készítése” utasítással összhangban hozták létre.

📄 „4.2.1. Alap” [▶ 5]

A termék felszerelése saját készítésű alapra

- ▶ Rögzítse az adapterlemez az alaphoz a fennmaradó anyákkal és alátétekkel (a rögzítő készlet szállítási terjedelmének része). Meghúzási nyomaték: 32 Nm.
- ▶ Vezesse a tápkábelt, adott esetben az adatkábel, és az alapozásföldelőt a termékbe.
- ▶ Helyezze a terméket az adapterlemezre.
- ▶ Tolja felfelé a burkolatot.
- ☐ „4.5. A burkolat meglazítása” [▶ 6]
- ▶ Rögzítse a terméket az adapterlemezhez a csavarokkal és alátétekkel (az adapterlemez szállítási terjedelmének része). Meghúzási nyomaték: 38 Nm.

A termék felszerelése meglévő alapra

- ▶ Vezesse a tápkábelt, adott esetben az adatkábel, és adott esetben az alapozásföldelőt a termékbe.
- ▶ Helyezze a terméket az alapon lévő furatokra.
- ▶ Tolja felfelé a burkolatot.
- ☐ „4.5. A burkolat meglazítása” [▶ 6]
- ▶ Rögzítse a terméket az alapon megfelelő csavarkötésekkel.
- ☐ Vegye figyelembe a csavarkötések gyártójának útmutatásait.

A termék felszerelése a kész alapra

- ▶ Helyezze az adapterlemez a kész alap furataira.
- ▶ Rögzítse az adapterlemez a kész alapon a csavarokkal (a kész alap szállítási terjedelmének része). Meghúzási nyomaték: 70 Nm.
- ▶ Vezesse a tápkábelt, adott esetben az adatkábel, és az alapozásföldelőt a termékbe.
- ▶ Helyezze a terméket az adapterlemezre.
- ▶ Tolja felfelé a burkolatot.
- ☐ „4.5. A burkolat meglazítása” [▶ 6]
- ▶ Rögzítse a terméket az adapterlemezhez a csavarokkal és alátétekkel (az adapterlemez szállítási terjedelmének része). Meghúzási nyomaték: 38 Nm.

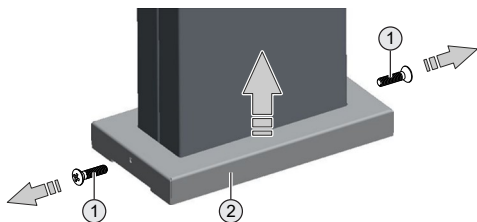
A termék felszerelése alternatív alapozási megoldásra

Egyes vállalatok alternatív alapozási megoldásokat kínálnak, amelyekre a MENNEKES töltőállomások felszerelhetők. Az összes szükséges információt kérésre a MENNEKES-től szerezheti be.

A MENNEKES-sel való közvetlen kapcsolatfelvételhez használja a honlapunk „Kapcsolat” menüpontja alatt található űrlapot: <https://www.chargeupyourday.com/>



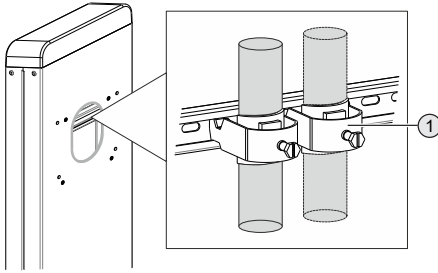
4.5. A burkolat meglazítása



4. Ábra: A burkolat meglazítása

- ▶ Lazítsa meg a csavarokat (1). Ehhez használja a bitbetétet (a szállítási terjedelem része).
- ▶ Tolja felfelé a burkolatot (2).

4.6. A tápvezeték húzásmentesítése



5. Ábra: A tápvezeték húzásmentesítése

- Rögzítse a tápvezetékét a C-sínhez egy kábelbilinecs (1) segítségével.

4.7. Befejező munkák



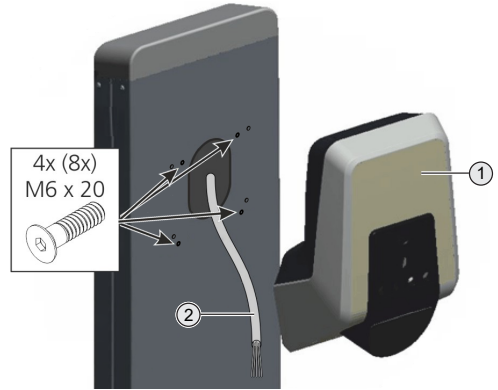
A MENNEKES a termék védelmét javasolja a szegélykövektől vagy pollerektől.

A burkolat rögzítése

- Tolja lefelé a burkolatot.
- ☐ Vö. „4.5. A burkolat meglazítása” ► 6]
- Rögzítse a burkolatot a csavarokkal. Ehhez használja a bitbetétet (a szállítási terjedelem része).

4.8. Az AMTRON® felszerelése

- Szükség esetén szerelje fel a védőtetőt (tartozékként kapható).
- ☐ Vegye figyelembe a védőtető telepítési utasítását.



6. Ábra: Az AMTRON® felszerelése

- Nyissa ki az AMTRON® töltőállomást.
- ☐ Vegye figyelembe az AMTRON® használati és telepítési utasítását.
- Vezesse be a tápvezetékét (2) egy kábelbemeneten keresztül az AMTRON® töltőállomásba (1). Ehhez lyukat kell készíteni a megfelelő membránban.
- Rögzítse az AMTRON® töltőállomást a termékhez az M6 x 20-as csavarokkal (a szállítási terjedelem része).
- A 2 darabos AMTRON® termékváltozathoz: Rögzítse az AMTRON® töltőállomást a termék hátuljára. Ehhez ismételje meg a fent leírt lépéseket.

Az elektromos csatlakoztatással és üzembe helyezéssel kapcsolatos információk az AMTRON® használati és telepítési utasításában találhatók.

- ☐ Vegye figyelembe az AMTRON® használati és telepítési utasítását.

5. Tisztítás

- ▶ Távolítsa el a port és a durvább szennyeződést puha sörtéjű kézi seprővel.
- ▶ Ha szükséges, nedvesítsen meg egy tiszta tisztítókendőt (a szállítási terjedelem része) vízzel vagy tisztítószeres oldattal, és alaposan törölje le a terméket.



A következő tisztítószeres használata károsíthatja a felületet:

- súroló hatású tisztítószeres (pl. súrolókrém, drótkefe)
- sósavat tartalmazó tisztítószeres
- marónátront tartalmazó tisztítószeres (pl. betonburkolat tisztítószeres)

- ▶ Ha szükséges, használjon rozsdamentes acélhoz való ápolószert.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

MENNEKES

Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Aloys-Mennekes-Str. 1
57399 KIRCHHUNDEM
GERMANY

Phone: +49 2723 41-1
info@MENNEKES.de

www.mennekes.org/emobility

